

Fragebogen zur Datenerfassung bei der Agentur für Arbeit Анкета для збору даних в агенції з працевлаштування

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,
Шановні пані та панове

die Bundesagentur für Arbeit (BA) heißt Sie in Deutschland herzlich willkommen.
Федеральне агентство з працевлаштування (die Bundesagentur für Arbeit, BA) вітає вас у Німеччині.

Als öffentlicher Dienstleister am Arbeitsmarkt besteht unsere Hauptaufgabe darin, Arbeits- bzw. Ausbildungssuchende und Stellen zusammenzuführen.

Як постачальник державних послуг на ринку праці, наше головне завдання – звести разом тих, хто шукає роботу чи навчання, та робочі місця.

Wenn Sie Arbeit suchen, füllen Sie bitte den Fragenbogen aus und leiten ihn an die Agentur für Arbeit Rottweil – Villingen-Schwenningen weiter. Wir helfen Ihnen gern weiter. Sie erreichen uns unter folgenden Kontaktdaten auch in Tuttlingen:

Якщо ви шукаєте роботу, будь ласка, заповніть анкету та надішліть її в агентство з працевлаштування Роттвайль - Віллінген-Швеннінген. Ми будемо раді допомогти вам. Ви також можете зв'язатися з нами у Віллінгені-Швеннінгені за цими контактними даними:

Adresse / Адреса: Lantwattenstraße 2, 78050 Villingen-Schwenningen
Telefonnummer / Номер телефону: 0800 4 5555 00 oder 07721 209222
E-Mail / Електронна пошта:
Rottweil-Villingen-Schwenningen.111-Eingangszone@arbeitsagentur.de

Öffnungszeiten / Години роботи: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr
Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr
пн до пт від 8:00 до 12:00, чт 14:00 до 18:00

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.
Mit freundlichen Grüßen
*Ми з нетерпінням чекаємо на зустріч з вами.
З найкращими побажаннями,*

Ihre Agentur für Arbeit Rottweil-Villingen-Schwenningen
Ваше агентство з працевлаштування Роттвайль-Віллінген-Швеннінген

Die BA verpflichtet sich zur Einhaltung der Vorschriften des Datenschutzes. Ihre Daten werden ausschließlich im Rahmen des gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) zum Zwecke der Potenzialanalyse, Beratung und Vermittlung sowie aktiven Arbeitsförderung erhoben, verarbeitet und genutzt.

Агентство з працевлаштування зобов'язується дотримуватися правил захисту даних. Ваші дані будуть збиратися, оброблятися та використовуватись виключно в рамках правового мандату (Соціальний кодекс Книга друга, Соціальний кодекс Книга третя) з метою аналізу потенціалу, консультування та працевлаштування, а також активного сприяння зайнятості.

Datenschutzerklärung / Політика конфіденційності

Ich willige ein, dass die BA gemäß ihres gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) und zu Forschungszwecken die im Fragebogen erhobenen Daten erhebt, verarbeitet und nutzt. Diese Einwilligung kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft bei der zuständigen Agentur für Arbeit widerrufen werden.

Я згоджуюсь на збір, обробку та використання даних, зібраних в анкеті, відповідно до його юридичних повноважень (Соціальний кодекс Книга друга, Соціальний кодекс Книга третя) та в дослідницьких цілях. Ця згода може бути відкликана будь-коли без пояснення причин з дією на майбутнє у відповідальному за Вас агентстві з працевлаштування.

Vor- und Zuname / Ім'я та прізвище

Ort, Datum / Місто, дата

Unterschrift / Підпис

Anrede Стать	<input type="checkbox"/> Frau жін.	<input type="checkbox"/> Herr чол.	Datum der Einreise nach Deutschland: Дата в'їзду в Німеччину:	_____ .20_____					
Nachname: Прізвище:			Vorname: Ім'я:						
Geburtsdatum: Дата народження			Geburtsort: Місце народження:						
Flüchtlingsstatus: Статус біженця:			Arbeitserlaubnis: Дозвіл на роботу:	<input type="checkbox"/> Ja так	<input type="checkbox"/> Nein ні				
Alter der Kinder: Вік дітей:			Verheiratet: Одружений/-а	<input type="checkbox"/> Ja так	<input type="checkbox"/> Nein ні				
Kontaktinformationen / Контактні дані									
Straße / Hausnummer: Вулиця, номер будинку:									
Postleitzahl und Ort: Індекс та місто:									
Telefon (freiwillig): Номер телефону (добровільно):		E-Mail (freiwillig): Електронна пошта (добровільно):							
Führerschein: Водійські права:		<input type="checkbox"/> Ja / так <input type="checkbox"/> Nein / ні		Für welche Fahrzeuge: Для яких транспортних засобів:					
Gewünschter Beruf Бажана професія									
Qualifikationen / Кваліфікації						Abschluss Випуск		Zeugnis Свідоцтво	
	Land Країна	Art der Schule / Ausbildungsrichtung Тип школи / Напрямок навчання		Beginn / Ende (Tag / Monat / Jahr) Початок / кінець (день/місяць/рік)		Ja так	Nein ні	Ja так	Nein ні
Schul- besuch Школа						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Berufs- ausbil- dung Профе- сійне навчання						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Studium Вища освіта						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Berufserfahrung / Досвід роботи			
Beginn / Ende (Tag/Monat/Jahr) <i>Початок / кінець (день/місяць/рік)</i>		Tätigkeit <i>Діяльність</i>	
Sprachen / Мови	Grundkenntnisse <i>Базові знання</i>	Erweiterte Kenntnisse <i>Середній рівень знань</i>	Verhandlungssicher <i>Впевнене володіння</i>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Englisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deutsch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deutschkurs <i>Німецький курс</i>	<input type="checkbox"/> Ja <i>так</i> <input type="checkbox"/> Nein <i>ні</i>	Institution: <i>Навчальний заклад:</i>	
Beginn / Ende: <i>Початок / кінець:</i>			Ergebnis Sprachtest: <i>Результат мовного тесту:</i>